

Euroopan yhteisöjen virallinen lehti

ISSN 1024-302X

C 145

41. vuosikerta

9. toukokuuta 1998

Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

Ilmoitusnumero

Sisältö

Sivu

I *Tiedonantoja*

Tilintarkastustuomioistuin

98/C 145/01

Euroopan yhteisöjen tilintarkastustuomioistuimen lausunto nro 1/98 ehdotuksesta neuvoston asetukseksi (EY, Euratom) yhteisöjen omista varoista tehdyn päätöksen 94/728/EY, Euratom soveltamisesta

1

FI

1

I

(Tiedonantoja)

TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIN

Euroopan yhteisöjen tilintarkastustuomioistuimen

LAUSUNTO nro 1/98

ehdotuksesta neuvoston asetukseksi (EY, Euratom) yhteisöjen omista varoista tehdyn päätöksen
94/728/EY, Euratom soveltamisesta

(98/C 145/01)

EUROOPAN YHTEISÖJEN
TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIN, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 209 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 183 artiklan,

ottaa huomioon 31 päivänä lokakuuta 1994 tehdyn neuvoston päätöksen 94/728/EY, Euratom Euroopan yhteisöjen omista varoista⁽¹⁾,ottaa huomioon 29 päivänä toukokuuta 1989 annetun neuvoston asetuksen (ETY, Euratom) N:o 1552/89 yhteisöjen omista varoista tehdyn päätöksen 88/376/ETY, Euratom soveltamisesta⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (Euratom, EY) N:o 1355/96⁽³⁾,ottaa huomioon 3 päivänä heinäkuuta 1997 esitetyn komission ehdotuksen⁽⁴⁾,ottaa huomioon 5 päivänä joulukuuta 1997 esitetyn komission ehdotuksen⁽⁵⁾,

ottaa huomioon 6 päivänä tammikuuta 1998 tehdyn neuvoston päätöksen, jonka perusteella tilintarkastustuomioistuimelta pyydetään EY:n perustamissopimuksen 209 artiklan nojalla lausunto kyseisestä, tilintarkastustuomioistuimelle 16 päivänä tammikuuta 1998 toimitetusta ehdotuksesta,

⁽¹⁾ EYVL L 293, 12.11.1994, s. 9.⁽²⁾ EYVL L 155, 7.6.1989, s. 1.⁽³⁾ EYVL L 175, 13.7.1996, s. 3.⁽⁴⁾ Asiakirja KOM(97) 343 lopullinen.⁽⁵⁾ Asiakirja KOM(97) 652 lopullinen.

sekä katsoo, että

komission ehdotuksen tarkoituksena on kodifioida muutokset, jotka on tehty neuvoston asetukseen (ETY, Euratom) N:o 1552/89 seuraavilla asetuksilla:

— neuvoston asetus (Euratom, EY) N:o 3464/93⁽⁶⁾— neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 2729/94⁽⁷⁾— neuvoston asetus (Euratom, EY) N:o 1355/96⁽³⁾, jaolisi suotavaa sisällyttää kodifioituun tekstiin muutokset, jotka perustuvat 3 päivänä heinäkuuta 1997 esitettyyn komission ehdotukseen⁽⁴⁾ ja joihin tilintarkastustuomioistuin on ottanut kantaa lausunnossaan nro 5/97⁽⁸⁾,

ON ANTANUT SEURAAVAN LAUSUNNON:

ENSIMMÄINEN OSA

1. Tilintarkastustuomioistuin haluaisi korostaa, että asetuksen kodifioinnin olisi tapahduttava silloin, kun yksikään kodifioitavaan asetukseen tehtävä muutos ei ole enää hyväksyttävänä. Tilintarkastustuomioistuin kehottaa tämän vuoksi odottamaan, että neuvosto antaa asetuksen, joka perustuu komission 3 päivänä heinäkuuta 1997 esittämään ja johdanto-osan toisessa kohdassa mainittuun ehdotukseen. Tilintarkastustuomioistuin ehdottaa näin ollen kodifioidun toisinnon 2 ja 17 artiklan muuttamista.

⁽⁶⁾ EYVL L 317, 18.12.1993, s. 1.⁽⁷⁾ EYVL L 293, 12.11.1994, s. 5.⁽⁸⁾ EYVL C 15, 19.1.1998, s. 1.

2. Tilintarkastustuomioistuin on tietoinen kodifioituun toisintoon tehdyistä mukautuksista, jotka on tehty peräkkäisten muutosten huomioon ottamiseksi. Tilintarkastustuomioistuin katsoo, että kyseiset mukautukset vastaavat kodifioitavia säännöksiä.

3. Tilintarkastustuomioistuin ehdottaa, että 6 artiklan 5 kohdan toisen alakohdan kahdeksannessa luetelmakohdassa oleva viittaus neuvoston asetukseen (ETY)

N:o 1468/81 korvattaisiin viittauksella neuvoston asetukseen (EY) N:o 515/97, jolla kumotaan ja korvataan ensiksi mainittu asetus.

TOINEN OSA

Tilintarkastustuomioistuin esittää jäljempänä olevassa taulukossa yhteenvedon edellä mainituista huomioista.

Tilintarkastustuomioistuin on antanut tämän lausunnon Luxemburgissa 1. ja 2. huhtikuuta 1998 pitämässään kokouksessa.

Tilintarkastustuomioistuimen puolesta
Bernhard FRIEDMANN
Presidentti

**TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIMEN LAUSUNTO, JOKA KOSKEE EHDOTUSTA NEUVOSTON
ASETUKSEKSI (EY, EURATOM) YHTEISÖJEN OMISTA VAROISTA TEHDYN PÄÄTÖKSEN
94/728/EY, EURATOM SOVELTAMISESTA**

Komission ehdotus	Tilintarkastustuomioistuimen ehdotus	Huomioita
<p style="text-align: center;"><i>2 artikla</i></p> <p>4. Kun tiedonantoon on tehtävä oikaisu, sovelletaan 1 kohtaa.</p> <p style="text-align: center;"><i>6 artikla</i></p> <p>5. Kunkin jäsenvaltion on toimitettava komissiolle kahden kuukauden kuluessa . . .</p> <p>— asiasta mahdollisesti tapahtuva neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1468/81⁽³⁾ mukainen neuvojen toimittaminen</p> <p style="text-align: center;"><i>17 artikla</i></p> <p>2. Jäsenvaltiot saavat vapautuksen todettuja maksuja vastaavien määrien asettamisesta komission käyttöön ainoastaan, jollei perintää ole voitu toteuttaa ylivomaisen esteen vuoksi.</p> <p>Lisäksi jäsenvaltioiden ei tarvitse asettaa kyseisiä määriä komission käytettäviksi yksittäistapauksissa, kun kaikkien kyseessä olevaan tapaukseen liittyvien asianmukaisten tietojen tarkemmassa tarkastelussa osoittautuu, että jäsenvaltioista riippumattomista syistä on täysin mahdollonta toteuttaa perintää. Tällaiset tapaukset on mainittava 3 kohdassa tarkoitettussa kertomuksessa määrien ylittäessä 10 000 ecua muunnettuna kansalliseksi valuutaksi kuluneen kalenterivuoden lokaan ensimmäisen työpäivän kurssilla; kertomukseen on sisällyttävä tieto syistä, jotka ovat estäneet jäsenvaltioita asettamasta kyseessä olevia määriä käytettäviksi. Komissio voi kuuden kuukauden kuluessa tarvittaessa toimittaa huomautuksensa tiedoksi asianomaiselle jäsenvaltiolle.</p>	<p style="text-align: center;"><i>2 artikla</i></p> <p>4. Komission ehdotuksen⁽¹⁾ perusteella annettavan neuvoston asetuksen (EY, Euratom) lopullinen toisinto; tilintarkastustuomioistuin on ottanut kantaa kyseiseen ehdotukseen lausunnossaan nro 5/97⁽²⁾,</p> <p>5. Kun tiedonantoon on tehtävä oikaisu, sovelletaan 1 kohtaa.</p> <p style="text-align: center;"><i>6 artikla</i></p> <p>5. Kunkin jäsenvaltion on toimitettava komissiolle kahden kuukauden kuluessa . . .</p> <p>— asiasta mahdollisesti tapahtuva 13 päivänä maaliskuuta 1997 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 515/97⁽⁴⁾ mukainen neuvojen toimittaminen.</p> <p style="text-align: center;"><i>17 artikla</i></p> <p>2. Komission ehdotuksen⁽¹⁾ perusteella annettavan neuvoston asetuksen (EY, Euratom) lopullinen toisinto; tilintarkastustuomioistuin on ottanut kantaa kyseiseen ehdotukseen lausunnossaan nro 5/97⁽²⁾,</p>	<p>Otetaan huomioon kodifioitavan asetuksen viimeinen (parhaillaan hyväksyttävänä oleva) muutos.</p> <p>Asetuksella (EY) N:o 515/97 on kumottu ja korvattu asetus (ETY) N:o 1468/81.</p>
		<p>Otetaan huomioon kodifioitavan asetuksen viimeinen (parhaillaan hyväksyttävänä oleva) muutos.</p>

⁽¹⁾ Asiakirja KOM(97) 343 lopullinen.

⁽²⁾ EYVL C 15, 19.1.1998, s. 1.

⁽³⁾ Asetus jäsenvaltioiden hallintoviranomaisten keskinäisestä avunannosta sekä jäsenvaltioiden hallintoviranomaisten ja komission yhteistyöstä tulli- ja maatalousasioita koskevan lainsäädännön moitteettoman soveltamisen varmistamiseksi (EYVL L 144, 2.6.1981, s. 1).

⁽⁴⁾ Asetus jäsenvaltioiden hallintoviranomaisten keskinäisestä avunannosta sekä jäsenvaltioiden hallintoviranomaisten ja komission yhteistyöstä tulli- ja maatalousasioita koskevan lainsäädännön moitteettoman soveltamisen varmistamiseksi (EYVL L 82, 22.3.1997, s. 1).